

***BOSE***<sup>®</sup>



---

# COMPANION<sup>®</sup> 2 SERIES II

## MULTIMEDIA SPEAKERS

---

Owner's Guide | Guía de usuario | Notice d'utilisation

## INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

### ***Veuillez lire cette notice d'utilisation***

Prenez le temps de lire attentivement les instructions de cette notice d'utilisation. Elles vous seront précieuses pour installer et utiliser correctement votre système et vous aideront à tirer le meilleur parti de sa technologie. Conservez cette notice d'utilisation pour référence ultérieure.

**AVERTISSEMENT :** Pour limiter les risques d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.

**AVERTISSEMENT :** Protéger l'appareil de tout risque de ruissellement ou d'éclaboussure. Ne pas placer d'objets contenant des liquides, tels que des vases, sur l'appareil. Comme avec tout appareil électronique, veillez à ne pas renverser de liquides sur aucune partie de l'appareil. Les liquides peuvent provoquer des pannes et/ou un risque d'incendie.



Le symbole représentant un éclair avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est utilisé pour prévenir l'utilisateur de la présence d'une tension électrique dangereuse non isolée à l'intérieur de l'appareil. Cette tension est d'un niveau suffisamment élevé pour représenter un risque d'électrocution.



Le symbole représentant un point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral, tel qu'il figure sur le système, signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes relatives au fonctionnement et à l'entretien de l'appareil dans cette notice d'installation.

**AVERTISSEMENT :** Ne jamais placer d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.

### ***Émissions de classe B***

Cet appareil numérique de classe B est entièrement conforme à la réglementation canadienne sur les équipements pouvant causer des interférences (Canada uniquement).

**AVERTISSEMENT :** Afin d'éviter tout risque d'électrocution, insérez bien la fiche du cordon d'alimentation dans la fente correspondante de la prise d'alimentation. Assurez-vous qu'elle est engagée à fond.



Ce produit est conforme à toutes les directives de la Communauté Européenne qui s'y appliquent. L'attestation complète de conformité est disponible à l'adresse [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance).

**ATTENTION :** Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni avec les enceintes.

### ***Remarques :***

- L'étiquette d'identification du produit est située au-dessous de l'appareil.
- Utilisez exclusivement le cordon fourni avec ce produit.
- Les enceintes doivent être utilisées à l'intérieur. Elles n'ont pas été conçues ni testées pour une utilisation en extérieur, dans des véhicules ou sur des bateaux.
- Lorsque la fiche d'alimentation ou la prise multiple est utilisée comme dispositif de débranchement de l'appareil, elle doit rester facilement accessible.

## Instructions importantes relatives à la sécurité

1. **Veillez lire ces instructions** avant d'utiliser le produit. Elles sont valables pour tous les composants.
2. **Conservez-les** pour toute référence ultérieure.
3. **Respectez tous les avertissements**, qu'ils soient donnés sur le produit lui-même ou dans la notice d'utilisation.
4. **Suivez toutes les instructions.**
5. **N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau ou d'une source d'humidité**, telle qu'une baignoire, un lavabo, un évier de cuisine, une piscine, dans un sous-sol humide ou tout autre emplacement humide.
6. **Utilisez uniquement un chiffon sec pour le nettoyage**, comme indiqué par Bose Corporation. Débranchez ce produit de la prise électrique murale avant de le nettoyer.
7. **Ne bloquez jamais les orifices d'aération. Suivez les instructions du fabricant pour l'installation** – Pour garantir un fonctionnement fiable du produit et protéger celui-ci contre tout risque de surchauffe, installez-le à un emplacement et dans une position permettant d'assurer une ventilation correcte. Par exemple, ne placez pas le produit sur un lit, un canapé ou toute autre surface semblable qui risquerait d'obstruer les ouvertures. Ne le placez pas sur un support fermé, tel qu'une bibliothèque ou une armoire qui empêche une libre circulation de l'air à travers les ouvertures.
8. **N'installez pas cet appareil à proximité d'une quelconque source de chaleur**, telle qu'un radiateur, une arrivée d'air chaud, un four ou tout autre appareil (notamment les amplificateurs) produisant de la chaleur.
9. **Veillez à profiter de la sécurité offerte par les fiches de type terre ou polarisées.** Les fiches polarisées sont équipées de deux bornes de largeurs différentes. Les fiches de type terre sont équipées de deux bornes et d'un orifice pour la mise à la terre. Ces deux types de dispositifs ont pour but d'assurer votre sécurité. Si la prise fournie ne s'adapte pas à votre prise de courant, consultez un électricien pour qu'il remplace cette prise obsolète.
10. **Protégez le cordon d'alimentation contre les risques de piétinement ou de pincement**, notamment au niveau des fiches, des prises de courant et des branchements à l'appareil.
11. **Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par le fabricant.**
12. **Débranchez cet appareil pendant les orages ou au cours des longues périodes de non utilisation** afin d'éviter de l'endommager.
13. **Confiez toute réparation à du personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit (endommagement du cordon d'alimentation ou de la fiche électrique, renversement d'un liquide ou de tout objet sur l'appareil, exposition de l'appareil à la pluie ou à l'humidité, mauvais fonctionnement, chute de l'appareil, etc.).**
- N'essayez pas de réparer ce produit vous-même. L'ouverture ou la dépose d'un couvercle risque de vous exposer à des tensions électriques ou autres dangers. Veuillez contacter Bose pour connaître les coordonnées du centre de réparation agréé le plus proche.
14. **Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution**, ne surchargez pas les prises murales, les rallonges ou les prises multiples.
15. **Ne laissez jamais d'eau ou d'objets pénétrer à l'intérieur du produit** : des éléments sous tension pourraient être touchés ou il pourrait se produire un court-circuit susceptible d'entraîner un incendie ou une électrocution.
16. **Consultez les marquages de sécurité sous le boîtier du produit.**
17. **Utilisez des sources d'alimentation appropriées** – Branchez le produit sur une source d'alimentation appropriée, comme indiqué dans les instructions relatives au fonctionnement ou signalé sur le produit.

### Informations sur les produits générateurs de bruit électrique

Ce matériel a fait l'objet de tests prouvant sa conformité aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Ce matériel génère, utilise et est susceptible d'émettre de l'énergie à fréquence radio. À ce titre, s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions, il est susceptible de perturber les communications radio. Cependant, il n'est nullement garanti que de telles perturbations ne se produisent pas dans une installation donnée. Si ce matériel perturbe effectivement la réception de la radio ou de la télévision (ce qui peut être vérifié en allumant et en éteignant le matériel), vous êtes invité à tenter de remédier au problème en prenant une ou plusieurs des mesures ci-dessous :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance séparant le matériel du récepteur.
- Connectez le matériel à une prise située sur un circuit différent de celui auquel est connecté le récepteur.
- Consultez votre revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour assistance.

Ce produit est conforme aux spécifications de la réglementation ICES-003 classe B du Canada

Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation de la FCC. Son utilisation est assujettie aux conditions suivantes :

- (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences et
- (2) cet appareil doit tolérer les interférences externes, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement anormal de cet appareil.



# TABLE DES MATIÈRES

<b>INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ</b>	<b>2</b>
<b>PRISE EN MAIN</b>	<b>6</b>
Avant de commencer .....	6
Déballage .....	6
<b>INSTALLATION</b>	<b>7</b>
Choix de l'emplacement .....	7
Branchements .....	8
Connexion à l'ordinateur .....	8
Connexion des enceintes au secteur .....	9
Connexion d'une seconde source facultative .....	9
Utilisation de la prise casque .....	10
Contrôle des enceintes .....	10
Dépannage .....	11
<b>RÉFÉRENCE</b>	<b>12</b>
Nettoyage des enceintes .....	12
Comment contacter le service client .....	12
Garantie limitée .....	12
Caractéristiques techniques .....	12

## ***Renseignements à conserver***

Les numéros de série figurent sous l'enceinte Companion® 2 Série II de DROITE.

Numéro de série : \_\_\_\_\_

Nom du revendeur : \_\_\_\_\_

Téléphone du revendeur: \_\_\_\_\_ Date d'achat : \_\_\_\_\_

Nous vous conseillons de conserver votre reçu avec de manuel de l'utilisateur.

## PRISE EN MAIN

### Avant de commencer

Merci d'avoir choisi les enceintes multimédia Bose® Companion® 2 série II. Leurs caractéristiques uniques et les technologies Bose font de ces enceintes le choix de référence pour la maison ou le bureau. Elles offrent un son stéréo riche et plein à partir de toute source secondaire, par exemple un lecteur de CD ou MP3.

Avantages des enceintes Companion 2:

- Circuit de traitement du signal stéréo TrueSpace® donnant une impression d'espace.
- Caisson à évent offrant un son profond et clair pour les basses.
- Design fin, adapté à un environnement contemporain.

### Déballage

Déballiez les enceintes avec précaution (Figure 1) et conservez tous les emballages, car ils constituent, en cas de besoin, la façon la plus sûre de les transporter.

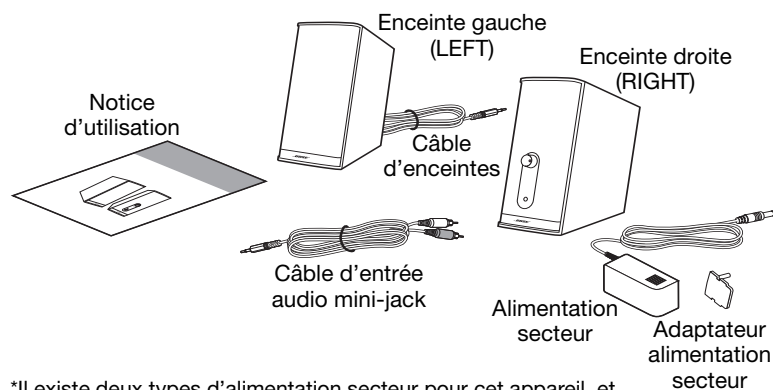
Si vous remarquez que l'un des éléments du système semble endommagé, n'essayez pas de l'utiliser. Contactez immédiatement votre revendeur Bose agréé. Vous pouvez également contacter Bose directement. Consultez la liste des adresses figurant dans le carton d'emballage.



**AVERTISSEMENT :** Afin d'éviter tout risque d'étouffement, les sacs plastique qui protègent les enceintes doivent être tenus hors de portée des enfants.

**Figure 1**

Contenu du carton



\*Il existe deux types d'alimentation secteur pour cet appareil, et l'un d'eux nécessite l'adaptateur représenté ci-dessus. Si votre modèle ne nécessite pas d'adaptateur, celui-ci n'est pas fourni.

Relevez le numéro de série situé sous l'enceinte de droite, et notez-le sur le formulaire « Renseignements à conserver » à la page 5.

## Choix de l'emplacement

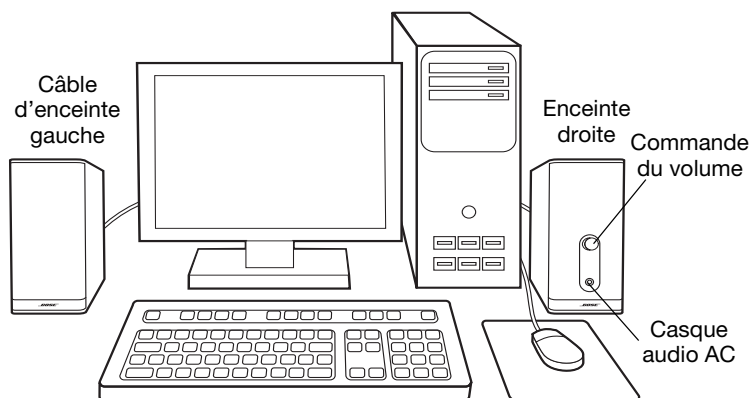
La forme en angle de ces enceintes leur permet de diriger le son vers le haut, en direction d'un auditeur assis. Il est donc judicieux de les placer sur un bureau. Si les enceintes sont positionnées à proximité de votre moniteur, leur blindage magnétique protège celui-ci de toute interférence.

Placez l'enceinte qui est dotée d'un bouton de réglage du volume à votre portée, à droite du moniteur. Placez l'autre enceinte à gauche du moniteur (Figure 2).

🎵 **Remarque :** Les inscriptions *LEFT* (Gauche) et *RIGHT* (Droite) à l'arrière des enceintes vous aideront à leur choisir un emplacement.

**Figure 2**

*Enceintes en position à proximité de l'ordinateur*



Pour des raisons pratiques, il est possible de placer l'enceinte de droite à votre gauche, afin d'atteindre plus aisément le réglage de volume et le connecteur du casque audio.

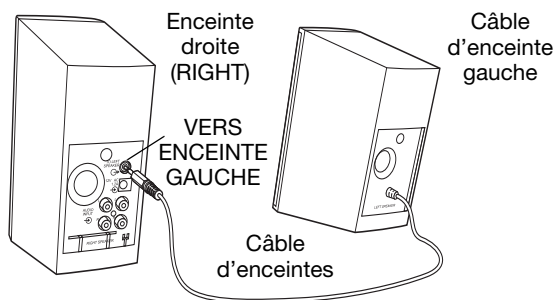
Ce n'est pas un problème, mais les canaux de droite et de gauche seront intervertis. Par exemple, la musique enregistrée depuis le coin gauche de la scène pendant un concert provient normalement de l'enceinte de gauche. Si vous inversez l'emplacement des enceintes droite et gauche, les effets sonores seront aussi inversés.

## Branchements

Un câble est fixé à l'arrière de l'enceinte de gauche (LEFT). Insérez l'extrémité libre de ce câble dans la prise marquée TO LEFT SPEAKER (vers enceinte gauche) à l'arrière de l'enceinte de droite (Figure 3).

**Figure 3**

Connexion  
des câbles  
d'enceintes



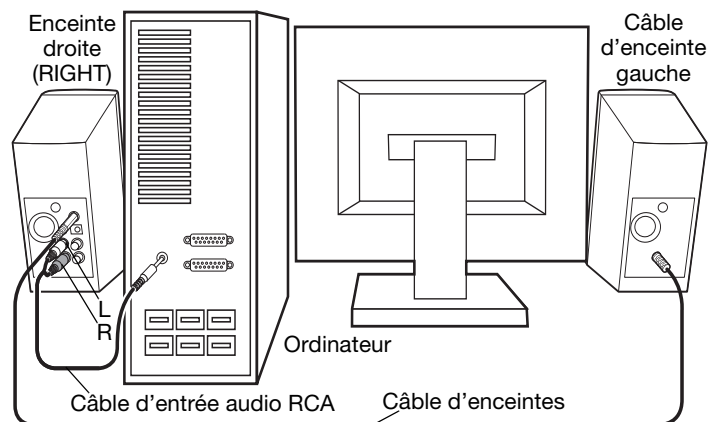
### Connexion à l'ordinateur

Utilisez le câble audio pour établir cette connexion.

- Insérez le mini-jack stéréo, à l'une des extrémités du câble, dans la sortie audio de votre ordinateur.
- Insérez les deux connecteurs de l'autre extrémité du câble dans l'une des paires de connecteurs AUDIO INPUT de l'enceinte de droite.
  1. Insérez la fiche RCA blanche dans la prise blanche L.
  2. Insérez la fiche RCA rouge dans la prise rouge R.

**Figure 4**

Connexion à  
l'ordinateur





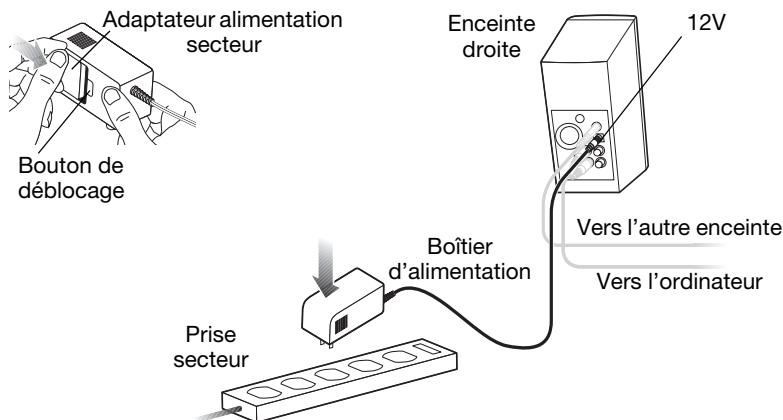
### Connexion des enceintes au secteur

Utilisez le boîtier d'alimentation fourni, dont le câble se connecte à l'enceinte de droite.

1. Insérez le connecteur du câble à la prise marquée 12V à l'arrière de l'enceinte (Figure 5).
2. Branchez l'alimentation secteur à une prise électrique.
  - Si votre appareil est fourni avec un adaptateur pour l'alimentation secteur, connectez cet adaptateur comme indiqué ci-dessous à gauche avant de brancher l'alimentation secteur.

**Figure 5**

Connexion de l'alimentation



**Remarque :** Bose recommande d'utiliser un dispositif de protection contre les surtensions pour protéger tous les équipements électroniques.

### Connexion d'une seconde source facultative

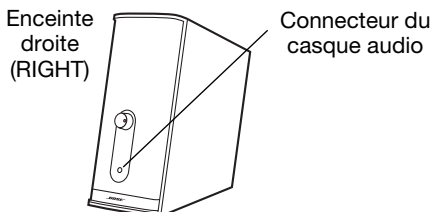
Les enceintes Companion® 2 sont dotées d'un second jeu de connecteurs d'entrée, à raccorder à une seconde source sonore. Pour ce faire, utilisez le câble de sortie audio de votre lecteur MP3, lecteur de CD ou de toute autre source audio.

### Branchement d'un casque audio

Pour brancher un casque audio, utilisez le connecteur en face avant de l'enceinte de droite (RIGHT) (Figure 6) L'insertion d'une fiche dans ce connecteur coupe le son des enceintes.

**Figure 6**

Connexion  
d'un casque  
audio



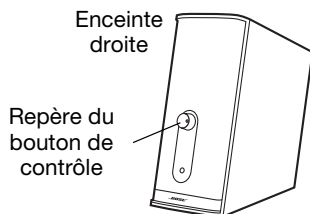
**AVERTISSEMENT :** L'écoute prolongée de musique à volume élevé peut causer des troubles auditifs. Il est conseillé de ne pas utiliser le casque au volume maximum, en particulier pendant de longues durées.

### Contrôle des enceintes

Pour mettre les enceintes sous tension, tournez le bouton situé en face avant de l'enceinte de droite (RIGHT) dans le sens horaire (Figure 7) Pour les éteindre, tournez ce bouton dans le sens anti-horaire jusqu'à ce que le repère soit à la position la plus basse.

**Figure 7**

Bouton de  
volume des  
enceintes



Pour modifier le volume, réglez d'abord le niveau de sortie de l'ordinateur (ou de la seconde source) aux deux tiers de son volume maximum. Utilisez ensuite le bouton de l'enceinte de droite pour ajuster le volume d'écoute.

<b>Problème</b>	<b>Solution</b>
Aucun son n'est émis.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que les enceintes sont sous tension et que le volume est suffisamment monté. Utilisez le bouton de l'enceinte de droite pour ajuster le volume d'écoute.</li> <li>• Vérifiez que la source audio est connectée et sous tension, qu'elle n'est pas coupée (Mute) et que son volume est correctement réglé.</li> <li>• Vérifiez que le casque audio n'est pas connecté sur l'enceinte de droite.</li> <li>• Vérifiez que le boîtier d'alimentation est bien raccordé à l'enceinte de droite (RIGHT) et à une prise électrique alimentée.</li> </ul>
Aucun son ne sort de l'une des enceintes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que les enceintes sont connectées convenablement et que tous les connecteurs sont insérés à fond.</li> <li>• Vérifiez la source audio. S'il s'agit d'une source mono (un seul canal), vous devez installer un adaptateur mono/stéréo pour obtenir du son sur les deux enceintes. Pour vous procurer un adaptateur, contactez votre revendeur Bose ou le service client de Bose®. Consultez la liste d'adresses incluse dans le carton d'emballage.</li> </ul>
Le son est distordu ou vous entendez des craquements	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Baissez le volume au niveau de la source audio et augmentez le volume à partir des enceintes.</li> <li>• Si vous utilisez une autre source sans fil (ordinateur ou téléphone portable), éloignez les enceintes de cette source.</li> </ul>
Bruit de fond lorsque aucune source audio n'est active	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Baissez le volume au niveau des enceintes et augmentez-le sur les sources audio.</li> </ul>

## RÉFÉRENCE

---

### Nettoyage des enceintes

Nettoyez les enceintes avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de solvants, de produits chimiques ou d'aérosols. Si nécessaire, aspirez la poussière des grilles avec précaution



**ATTENTION :** *Veillez à ce qu'aucun liquide ou objet ne pénètre dans les ouvertures.*

### Comment contacter le service client

Pour obtenir une aide supplémentaire afin de résoudre vos problèmes, contactez le service client de Bose®. Consultez la liste d'adresses incluse dans le carton d'emballage.

### Garantie limitée

Cet appareil est couvert par une garantie limitée transférable.

Les conditions détaillées de la garantie limitée sont notées sur la *carte d'enregistrement* qui accompagne votre système. Remplissez la section «Informations» de la carte et renvoyez-la par courrier à Bose. Vous pouvez aussi enregistrer votre produit à l'adresse [www.bose.com/register](http://www.bose.com/register). En cas d'oubli, les droits que vous confère cette garantie limitée ne s'en trouveront pas affectés.

### Caractéristiques techniques


#### **Haut-parleurs**

Chaque enceinte est équipée d'un haut-parleur large bande de 6,4 cm, blindé magnétiquement

#### **Puissance nominale de l'alimentation**

États-Unis/Canada :	120 V ~ 60 Hz 20 VA maximum
Europe :	230 V ~ 50 Hz 20 VA maximum
Australie :	240 V ~ 50 Hz 20 VA maximum
Japon :	100 V ~ 50/60 Hz 20 VA maximum
Reste du monde :	100-240 V ~ ~ 50/60 Hz, 600 mA

#### **Entrées des enceintes**

Puissance d'entrée :	12 V  1,2 A
Signal d'entrée :	2,25 V ~ maximum

#### **Dimensions (approximatives)**

19 cm x 8 cm x 15 cm (sommet arrière à base avant)

#### **Poids**

Enceinte droite nue : 1,1 kg

Enceinte gauche nue : 0,8 kg





325126-0010

***BOSE***<sup>®</sup>  
*Better sound through research*<sup>®</sup>

©2009 Bose Corporation, The Mountain,  
Framingham, MA 01701-9168 USA  
AM325126 Rev.00